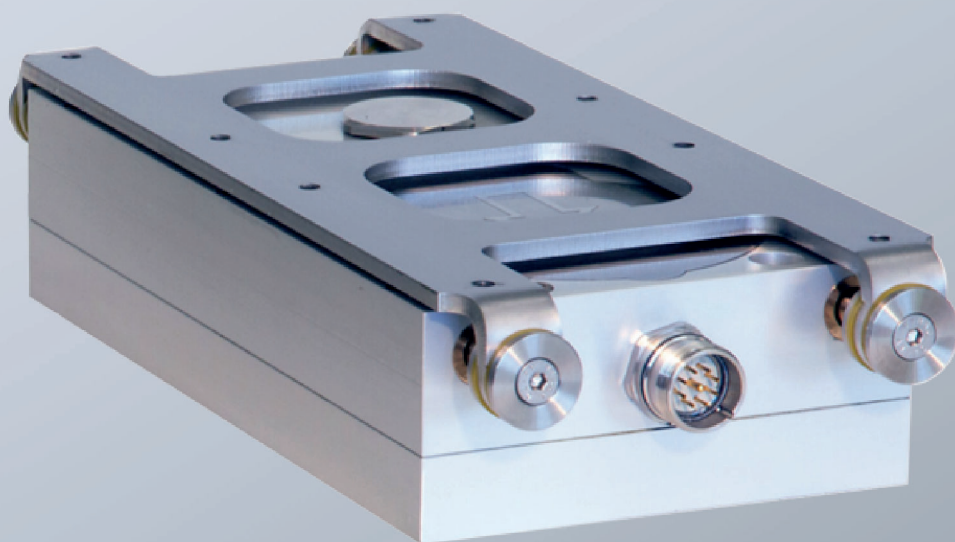


# ISTRUZIONI DI MONTAGGIO E D'USO

## CONVOGLIATORE ELETTRICO CLEAN LINE

2299.61.12100.00 / 2299.61.14100.00 / 2299.61.18100.00



Documento: Istruzioni di montaggio e d'uso  
Numero del documento: 2.7828.01.0723.0001000  
Revisione: R07-2023  
Versione: V01

Lingua:



In lingua tedesca questo documento è nella versione originale in lingua ufficiale UE del produttore e identificato con la bandiera nazionale tedesca.

In lingua ufficiale del Paese utilizzatore questo documento è una traduzione della versione originale e identificato con la bandiera nazionale del Paese utilizzatore.

Nel testo che segue il presente documento è definito "istruzioni".

Numero delle pagine delle presenti istruzioni compresa la pagina del titolo: 42

Queste istruzioni sono valide per il prodotto  
2299.61.12100.00 / 2299.61.14100.00 / 2299.61.18100.00  
Convogliatore elettrico CLEAN LINE

Le presenti istruzioni sono state redatte da

FIBRO GMBH

August-Läpple-Weg

DE 74855 Hassmersheim

Telefono: +49 (0) 62 66 73 0

Fax: +49 (0) 62 66 73 237

E-mail: [info@fibro.de](mailto:info@fibro.de)

Internet: [www.fibro.de](http://www.fibro.de)

© Tutti i diritti relativi alle presenti istruzioni sono riservati e di proprietà dell'autore.

È vietato copiare o riprodurre per intero o in parte le presenti istruzioni senza il consenso scritto della FIBRO GMBH.

Le istruzioni sono destinate esclusivamente al gestore del Macchina ivi descritto e pertanto non devono essere trasmesse a terze parti estranee ed, in particolare, a concorrenti.

## Indice

<b>1</b>	<b>Introduzione</b>	<b>5</b>
1.1	Definizione	5
1.2	Uso conforme a destinazione	5
1.3	Limiti per l'utilizzo	5
1.4	Utilizzo non conforme prevedibile	6
1.5	Garanzia	6
1.6	Manuale	6
1.6.1	Gruppo target	6
1.6.2	Legenda	7
1.6.3	Illustrazioni	7
1.6.4	Avvertenze di sicurezza	8
1.6.5	Avvertenze generali	8
<b>2</b>	<b>Sicurezza</b>	<b>9</b>
2.1	Informazioni relative alla sicurezza	9
2.1.1	Obblighi di diligenza del distributore	9
2.1.2	Qualificazione del personale	9
2.1.3	Obblighi del personale	10
2.2	Rischi residui	11
<b>3</b>	<b>Descrizione del prodotto</b>	<b>12</b>
3.1	Struttura del sistema e dotazione	12
3.2	Funzione	13
3.3	Dati tecnici	14
3.3.1	Targhetta del tipo	17
3.3.2	Coppie di serraggio	17
<b>4</b>	<b>Trasporto</b>	<b>18</b>
4.1	Danni dovuti al trasporto	18
4.2	Immagazzinamento temporaneo	18
4.3	Rispedizione al costruttore	18
4.4	Smaltimento del materiale di imballaggio	18
<b>5</b>	<b>Montaggio</b>	<b>19</b>
5.1	Avvertenze di sicurezza importanti	19
5.2	Preparazione del montaggio	20
5.3	Materiale di montaggio	22
5.4	Montaggio del convogliatore elettrico	23
5.5	Montare la canalina singola	24
5.6	Supporto canalina	25
<b>6</b>	<b>Messa in funzione</b>	<b>26</b>
<b>7</b>	<b>Funzionamento</b>	<b>27</b>
7.1	Funzionamento	27
<b>8</b>	<b>Guasti</b>	<b>28</b>
8.1	Avvertenze di sicurezza importanti	28
8.2	Servizio assistenza clienti	28

<b>9</b>	<b>Manutenzione</b> .....	<b>29</b>
9.1	Avvertenze di sicurezza importanti .....	29
9.2	Interventi di manutenzione .....	29
9.3	Ispezione .....	30
9.4	Pulitura .....	30
9.5	Manutenzione .....	31
9.6	Riparazione .....	31
<b>10</b>	<b>Smontaggio e smaltimento</b> .....	<b>32</b>
<b>11</b>	<b>Assistenza e parti di ricambio</b> .....	<b>33</b>
11.1	Assistenza .....	33
11.2	Ordine di parti di ricambio .....	33
11.3	Pezzi di ricambio .....	34
<b>12</b>	<b>Elenchi</b> .....	<b>35</b>
12.1	Prodotti di ditte terze .....	35
12.2	Indice delle illustrazioni .....	35
12.3	Indice delle tabelle .....	35
<b>13</b>	<b>Appendice</b> .....	<b>36</b>
13.1	Dichiarazione d'incorporazione .....	36
13.2	Annotazioni personali .....	38
13.3	Piano di manutenzione .....	39
<b>14</b>	<b>Indice</b> .....	<b>40</b>

# 1 INTRODUZIONE

## 1.1 Definizione

Il prodotto Convogliatore elettrico CLEAN LINE è una quasi macchina ai sensi della direttiva europea 2006/42/UE, articolo 1g e 2g.

## 1.2 Uso conforme a destinazione

Il prodotto è destinato ad essere montato o assemblato con impianti, macchine o altre quasi-macchine o attrezzature parzialmente complete.

FIBRO GMBH non ha alcuna influenza sull'uso previsto del prodotto.

L'utilizzo può avvenire solo entro i limiti definiti.

La messa in esercizio è vietata fino a quando non siano state stabilite e confermate la sicurezza richiesta per l'unità in cui il prodotto è installato e la conformità alle leggi e alle direttive del paese in cui il prodotto viene utilizzato.

Il gestore è responsabile dei dispositivi di protezione per il funzionamento dell'intera unità.

L'uso conforme comprende anche

- la lettura del presente manuale.
- il rispetto delle informazioni di sicurezza ivi contenute.
- il rispetto della documentazione integrativa.
- l'osservanza delle disposizioni per la manutenzione.

## 1.3 Limiti per l'utilizzo

Condizioni operative	Il prodotto è progettato per uso industriale e non è adatto all'uso privato.
Industria alimentare	Il prodotto è adatto all'uso nell'industria alimentare.
Industria farmaceutica	Il prodotto è idoneo per l'uso nell'industria farmaceutica.
Orientamento	Il prodotto può essere spostato, montato, immagazzinato e azionato solo orizzontalmente.  La Pendenza della canalina nella direzione di trasporto non deve superare il valore di 8°. Una canalina ascendente può ridurre la velocità di trasporto fino al 50% .
Durata di vita	La durata di vita del prodotto è di 15.000 ore di esercizio.
Intervallo di temperatura Esercizio	Intervallo di temperatura ammesso per l'esercizio: Da -20 °C a +100 °C.
Intervallo di temperatura Stoccaggio	Intervallo di temperatura ammesso per lo stoccaggio: Da -20 °C a +60 °C.
ATEX	Il prodotto non è adatto all'esercizio in un ambiente con atmosfere, gas o radiazioni esplosive.

### **Uso previsto**

Uso previsto del prodotto:

- Processo di trasporto industriale di materiali solidi  
Utilizzo nell'industria alimentare e farmaceutica

## 1.4 Utilizzo non conforme prevedibile

Qualsiasi utilizzo del prodotto che esuli dall'uso conforme è da considerarsi un uso improprio ed è pertanto vietato.

Il prodotto non deve essere sollecitato oltre i rispettivi limiti di carico.

Per usi scorretti si intendono, tra gli altri:

- Esercizio non previsto dai dati tecnici ammessi (vedere capitolo 3.3 "Dati tecnici" a pagina 14).
- Esercizio in aree a rischio di esplosione.
- Impiego con orientamento verticale.
- Impiego subacqueo.

## 1.5 Garanzia

La garanzia è regolamentata dal contratto (vedere Condizioni contrattuali generali, conferma d'ordine o contratto).

## 1.6 Manuale

Il presente manuale descrive la manipolazione del prodotto e contiene importanti indicazioni relative al suo uso conforme.

Una copia di questo manuale deve essere sempre conservata nel luogo di utilizzo del prodotto e deve essere letta, compresa e applicata da chiunque sia incaricato di lavorare sul prodotto o con esso.

Osservare le informazioni di sicurezza contenute nei singoli capitoli.

Il presente manuale e i documenti integrativi non sono soggetti ad un servizio di modifiche automatico.

Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche dettate dal progresso tecnologico rispetto ai dati e alle figure contenuti nel presente manuale.

L'edizione più aggiornata può essere richiesta a FIBRO GMBH.



Il presente manuale deve essere conservato per l'intera durata di vita del prodotto. Una copia di questo manuale deve essere immediatamente disponibile per l'utente presso il prodotto e deve essere letta attentamente prima di utilizzare il medesimo.

Un manuale incompleto deve essere integrato. Le pagine illeggibili devono essere sostituite.

### 1.6.1 Gruppo target

I gruppi target di questo manuale sono:

- Personale specializzato
- Personale qualificato
- Personale addestrato

I campi di attività e la qualifica necessaria del personale vengono definiti al capitolo 2.1.2 "Qualificazione del personale" a pagina 9.

## 1.6.2 Legenda

Nel presente manuale vengono utilizzati caratteri, simboli e abbreviazioni con i seguenti significati per illustrare meglio il contenuto:

- 1) Indica il primo livello di un elenco numerato
  - a) Indica il secondo livello di un elenco numerato
- Indica il primo livello di una lista
  - Indica il secondo livello di una lista
- ✓ Contiene informazioni sui requisiti che devono essere soddisfatti prima di eseguire le indicazioni di metodo.
- ✘ Contiene informazioni su strumenti, materiali operativi o materiali ausiliari necessari per eseguire lavori di manutenzione.



Il simbolo del libro davanti ad un testo è un riferimento ad un documento integrativo o ad un altro capitolo di questo manuale. Il contenuto di questo documento o capitolo deve essere rispettato.



Il simbolo di informazione prima di un testo indica una nota integrativa o un consiglio d'uso importante.

## 1.6.3 Illustrazioni

Le illustrazioni contenute nelle presenti istruzioni sono a titolo esemplificativo. Sono possibile divergenze tra un'illustrazione e lo stato effettivo del Macchina.

Sono determinanti i disegni forniti dalla FIBRO GMBH e le informazioni relative a prodotti di ditte terze.

## 1.6.4 Avvertenze di sicurezza

Le presenti istruzioni contengono avvertenze di sicurezza, che devono richiamare l'attenzione su possibili pericoli, per evitare lesioni.

Il relativo testo descrive

- il tipo di pericolo
- la fonte di pericolo
- le possibilità per evitare lesioni
- le possibili conseguenze in caso di mancato rispetto dell'avvertimento

Le avvertenze di sicurezza vengono poste in evidenza mediante una barra di segnalazione colorata con triangolo di avvertimento e una parola di segnalazione.

Le barre di segnalazione hanno il seguente significato:

 **PERICOLO!**

Un'avvertenza di sicurezza con barra di segnalazione evidenziata in rosso e accompagnata dalla parola di segnalazione **PERICOLO** designa un pericolo con un grado di rischio elevato, che, se non evitato, causa lesioni gravi o mortali.

 **ATTENZIONE!**

Un'avvertenza di sicurezza con barra di segnalazione evidenziata in arancione e accompagnata dalla parola di segnalazione **AVVERTIMENTO** designa un pericolo con un grado di rischio medio, che, se non evitato, può causare lesioni gravi o mortali.

 **ATTENZIONE!**

Un'avvertenza di sicurezza con barra di segnalazione evidenziata in giallo e accompagnata dalla parola di segnalazione **CAUTELA** designa un pericolo con un grado di rischio basso, che, se non evitato, può causare lesioni da lievi a medie.

## 1.6.5 Avvertenze generali

Oltre alle avvertenze di sicurezza, questo manuale contiene informazioni che devono essere osservate per evitare danni materiali.

Il testo pertinente descrive

- il motivo possibile di un danno materiale
- le possibilità di evitare un danno materiale

Le avvertenze legate a possibili danni materiali vengono segnalate con una barra di segnalazione blu contenente la parola segnale **ATTENZIONE**.

**NOTA**

**Le istruzioni per evitare danni materiali non sono correlate a possibili lesioni fisiche.**



Questo manuale contiene anche istruzioni generali per l'uso.

Le note generali per l'uso e i suggerimenti per applicazioni specifiche sono evidenziati con un simbolo informativo di colore blu.



## 2 SICUREZZA

### 2.1 Informazioni relative alla sicurezza

#### 2.1.1 Obblighi di diligenza del distributore

Questo prodotto è stato progettato e costruito da FIBRO GMBH secondo lo stato della tecnica. I requisiti per il mantenimento della sicurezza e della protezione della salute sono stati soddisfatti.

Tuttavia, questa sicurezza può essere raggiunta nella pratica operativa solo se vengono adottate tutte le misure necessarie. Il distributore deve pianificare queste misure e verificarne l'esecuzione.

Il distributore deve garantire che

- il prodotto viene immesso sul mercato solo in perfetto stato di funzionamento e che sono presenti tutti i necessari dispositivi di sicurezza meccanici ed elettrici.

#### 2.1.2 Qualificazione del personale

Per determinati campi di attività è richiesta una particolare qualifica del personale.

Sono richieste anche conoscenze relative a misure di primo soccorso e ai dispositivi di salvataggio locali.

Apparecchiatura elettrica	Personale specializzato del settore elettrico (in base alla definizione di personale specializzato contenuta nella norma IEC 364)
Trasporto	Personale qualificato
Montaggio	Personale qualificato
Ispezioni	Personale addestrato
Pulizia	Personale addestrato
Manutenzione	Personale qualificato
Riparazione	Personale specializzato
Eliminazione dei guasti	Personale qualificato
Messa fuori servizio	Personale specializzato
Smontaggio	Personale specializzato

Tab. 2-1 Qualifica del personale

Il personale specializzato è costituito da persone che, sulla base della relativa formazione, esperienza e istruzione, così come delle relative conoscenze in merito a norme, disposizioni, norme antinfortunistiche e condizioni aziendali vigenti, sono autorizzate ad eseguire le attività richieste e sono in grado di riconoscere ed evitare possibili pericoli.

Il personale qualificato è costituito da persone che sono state formate dal produttore o dal gestore per un determinato campo di attività. Il personale qualificato è autorizzato ad eseguire le attività conformi al livello di conoscenza raggiunto durante il proprio percorso formativo. Il personale qualificato è stato istruito su possibili pericoli ed è in grado di riconoscerli ed evitarli.

Il personale addestrato è rappresentato da persone che sono state autorizzate dal produttore o dal gestore ad eseguire autonomamente determinate attività.

### 2.1.3 Obblighi del personale

In tutte le azioni sul prodotto descritto in questo manuale devono essere osservate le seguenti avvertenze di sicurezza. In caso di negligenza, si possono verificare lesioni gravi o mortali.

Il personale deve avere la necessaria esperienza e formazione, così come gli utensili necessari, per poter lavorare sul prodotto in modo adeguato. Un lavoro eseguito in modo improprio può essere pericoloso e causare morte o gravi lesioni.

Non eseguire alcun lavoro senza aver letto e compreso le informazioni contenute in questo manuale e nei documenti integrativi.

Se viene utilizzato uno strumento di lavoro, una procedura, un metodo lavorativo o una tecnica lavorativa non suggerita esplicitamente da FIBRO GMBH, l'utilizzatore deve garantire personalmente la sicurezza per sé e per altre persone.

Si deve inoltre garantire che il prodotto non venga danneggiato o reso poco sicuro durante lo svolgimento dei lavori previsti.

Tutte le persone che lavorano su e con il prodotto sono tenute a:

- Leggere e comprendere questo manuale.
- Osservare le indicazioni e le avvertenze di sicurezza contenute nel manuale e le istruzioni in esso contenute.
- Rispettare le targhette di pericolo e le istruzioni ivi contenute.
- Osservare le avvertenze sui possibili rischi residui descritte in questo manuale.
- Assicurarsi che non vi siano persone non autorizzate nell'area del prodotto.
- Oltre al manuale, osservare anche le istruzioni per la sicurezza sul lavoro e la prevenzione degli infortuni del gestore.
- Informare il gestore o il personale di sorveglianza in caso di malfunzionamenti.
- Segnalare immediatamente al supervisore competente qualsiasi cambiamento che si sia verificato sul prodotto e che possa influire sulla sicurezza.

## 2.2 Rischi residui

I pericoli che non sono stati eliminati completamente mediante misure costruttive e/o della tecnica di comando, rappresentano un rischio residuo.

Un'avvertenza di sicurezza richiama l'attenzione sui rischi residui all'interno delle presenti istruzioni nei capitoli rilevanti e su determinate operazioni.

Per i colori e la struttura delle singole avvertenze di sicurezza, vedere capitolo 1.6.4 "Avvertenze di sicurezza" a pagina 8.

Oltre alle indicazioni all'interno dei capitoli, le avvertenze di sicurezza da osservare per un utilizzo sicuro del Macchina sono riunite come segue.



### ATTENZIONE!

#### **Innesco di un'atmosfera potenzialmente esplosiva**

I pericoli di accensione derivanti da un prodotto possono innescare un'atmosfera potenzialmente esplosiva e causare un'esplosione.

- ▶ Il prodotto non è adatto all'uso in atmosfere potenzialmente esplosive.
- ▶ L'uso in atmosfere potenzialmente esplosive è vietato.
- ▶ Ferite gravi o mortali a causa delle conseguenze di un'esplosione.



### ATTENZIONE!

#### **Schiacciamento delle dita o delle mani**

Sussiste il rischio di schiacciamento su parti in movimento.

- ▶ Non infilare le mani tra parti in movimento o tra parti fisse e parti in movimento.
- ▶ Indossare guanti protettivi.
- ▶ Il contatto tra parti in movimento o tra parti fisse e parti in movimento può provocare lo schiacciamento delle dita o delle mani.



### ATTENZIONE!

#### **Le attività da parte di personale non qualificato sono vietate**

Le attività sul prodotto o con esso richiedono in alcuni casi una speciale qualifica del personale (vedere capitolo 2.1.2 "Qualificazione del personale" a pagina 9).

- ▶ Tali attività possono essere svolte solo da personale appositamente qualificato nonché autorizzato da parte del gestore allo svolgimento delle suddette attività.
- ▶ L'impiego di personale non qualificato o non autorizzato può provocare lesioni dovute ad azioni scorrette.

## 3 DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

### 3.1 Struttura del sistema e dotazione

#### **Modelli disponibili:**

- Convogliatore elettrico CLEAN LINE MINI 2299.61.18100.00
- Convogliatore elettrico CLEAN LINE COMPACT 2299.61.14100.00
- Convogliatore elettrico CLEAN LINE MAX 2299.61.12100.00

#### **Sistema**

Il prodotto è composto da:

- Convogliatore elettrico
- Elementi di fissaggio convogliatore elettrico (materiale di montaggio opzionale)
- Elementi di fissaggio canalina (materiale di montaggio opzionale)

Per il materiale di montaggio opzionale vedere il capitolo 5.3 "Materiale di montaggio" a pagina 22.

#### **Convogliatore elettrico**

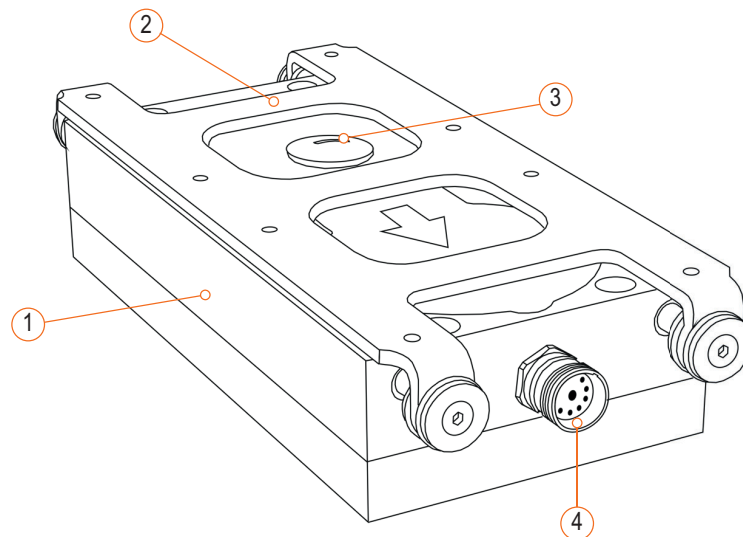


Fig. 3-1 Componenti del convogliatore elettrico

- 1 Alloggiamento
- 2 Slitta
- 3 Copertura olio
- 4 Boccola di collegamento

### ***Equipaggiamento***

Il prodotto viene azionato per mezzo di un motore brushless BLDC (**B**rush**L**ess **D**irect **C**urrent) con coppia elevata.

Il meccanismo integrato con cuscinetti a sfera funziona in bagno d'olio ed è progettato per alte sollecitazioni.

Le anomalie di funzionamento vengono rilevate direttamente da un sensore di movimento integrato.

### ***Centralina di controllo per l'esercizio***

Per il controllo del convogliatore elettrico è necessario utilizzare una centralina di controllo appositamente studiata.

Convogliatore elettrico	Centralina di controllo
2299.61.18100.00 CLEAN LINE MINI	2299.61.18100.12 CLEAN LINE
2299.61.14100.00 CLEAN LINE COMPACT	2299.61.14100.12 CLEAN LINE
2299.61.12100.00 CLEAN LINE MAX	2299.61.12100.12 CLEAN LINE



Da FIBRO GMBH è disponibile questa centralina di controllo, comprensiva di cavo di collegamento per la boccola di collegamento e del cavo di segnale per lo scambio dei dati con meccanismi esterni.

## **3.2 Funzione**

Una canalina o una combinazione di canaline montate sul prodotto si muove dapprima lentamente in avanti, trasportando il materiale nella canalina.

Il movimento in avanti è seguito da un rapido movimento all'indietro, durante il quale il materiale non viene spostato.

Questa sequenza fa avanzare il materiale in modo fluido e delicato.



**Convogliatore elettrico CLEAN LINE COMPACT**

**Numero articolo 2299.61.14100.00**

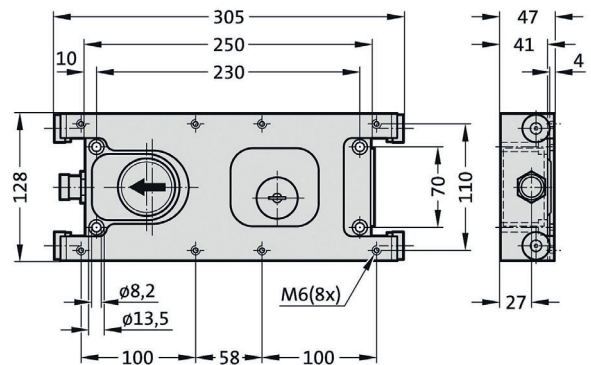


Fig. 3-3 Dimensioni convogliatore elettrico CLEAN LINE COMPACT

Denominazione	Unità	Valore
Peso di trasporto massimo (senza canalina)	[kg]	20
Peso massimo canalina	[kg]	8
Lunghezza corsa	[mm]	20
Velocità di trasporto (regolabile meccanicamente)	[m/min]	4...8
Sistema di allarme (sensore di movimento)	--	integrato
Start / Stop	--	Regolabile tramite PLC
Protezione motore e protezione da sovraccarico	--	integrato
Emissione di rumore	[dB (A)]	60
Assorbimento di energia	[kW]	0,07
Allacciamento elettrico allacciamento, Centralina di controllo	--	M23
Grado di protezione	--	IP66
Dimensioni (lunghezza x larghezza x altezza)	[mm]	305 x 128 x 47
Peso	[kg]	3,7

Tab. 3-2 Dati tecnici convogliatore elettrico CLEAN LINE COMPACT

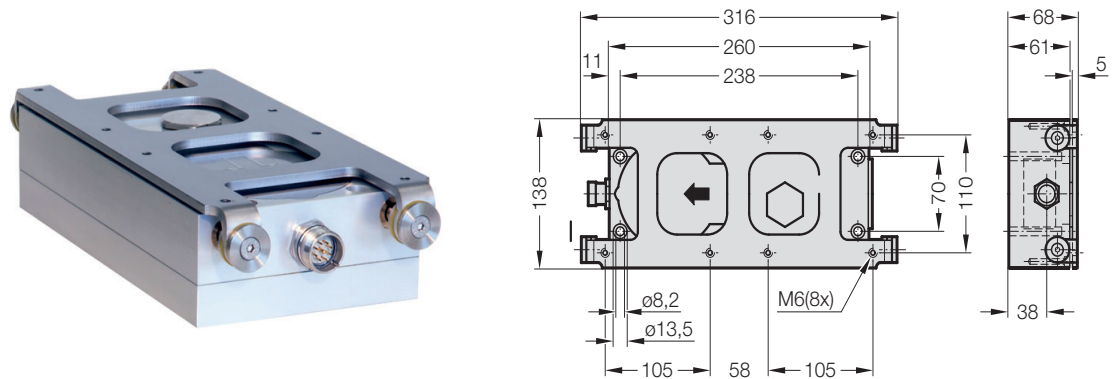
**Convogliatore elettrico CLEAN LINE MAX**
**Numero articolo 2299.61.12100.00**


Fig. 3-4 Dimensioni convogliatore elettrico CLEAN LINE MAX

Denominazione	Unità	Valore
Peso di trasporto massimo (senza canalina)	[kg]	40
Peso massimo canalina	[kg]	16
Lunghezza corsa	[mm]	20
Velocità di trasporto (regolabile meccanicamente)	[m/min]	4...8
Sistema di allarme (sensore di movimento)	--	integrato
Start / Stop	--	Regolabile tramite PLC
Protezione motore e protezione da sovraccarico	--	integrato
Emissione di rumore	[dB (A)]	60
Assorbimento di energia	[kW]	0,15
Allacciamento elettrico allacciamento, Centralina di controllo	--	M23
Grado di protezione	--	IP66
Dimensioni (lunghezza x larghezza x altezza)	[mm]	318 x 138 x 68
Peso	[kg]	6,3

Tab. 3-3 Dati tecnici convogliatore elettrico BLACK LINE MAX



### 3.3.1 Targhetta del tipo



Sul convogliatore elettrico CLEAN LINE è applicata una targhetta identificativa. Per tutte le domande e gli ordini è necessario indicare le informazioni sulla targhetta.

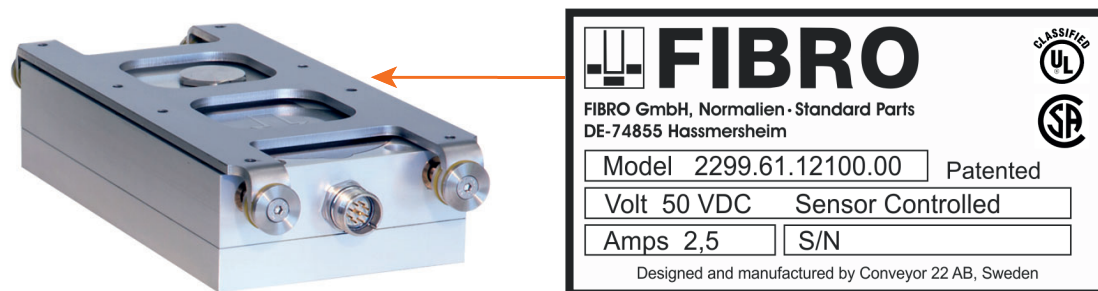


Fig. 3-5 Targhetta del tipo

### 3.3.2 Coppie di serraggio



Salvo diversamente specificato, la coppia di serraggio delle viti deve essere selezionata in base alla procedura di serraggio prescelta e alla categoria della vite.

## **4 TRASPORTO**

### **4.1 Danni dovuti al trasporto**

Immediatamente dopo il ricevimento della fornitura deve essere verificata la sua completezza nonché la presenza di eventuali danni da trasporto. Se si rilevano danni all'imballaggio che lasciano supporre l'esistenza di danni anche al contenuto, bisogna verificarne lo stato di eventuale danneggiamento.

I danni rilevati devono essere immediatamente comunicati alla ditta trasportatrice e da essa confermati.

### **4.2 Immagazzinamento temporaneo**

- Conservare solo in luogo asciutto, nella confezione originale e in locali chiusi.
- Temperatura di stoccaggio Da -20 °C a +60 °C
- Umidità atmosferica massima 60% (a 25 °C).
- Nel locale di stoccaggio non devono essere conservate sostanze aggressive (acidi, alcali, solventi, ecc.).

### **4.3 Rispedizione al costruttore**

Per il Reso, le parti che devono essere rispedite al costruttore per la riparazione, devono essere imballate in modo sicuro.

### **4.4 Smaltimento del materiale di imballaggio**

I materiali d'imballaggio possono essere riutilizzati oppure vanno smaltiti in modo appropriato secondo le normative nazionali.

## 5 MONTAGGIO

### 5.1 Avvertenze di sicurezza importanti

I lavori descritti in questo capitolo possono essere eseguiti solo dopo aver letto il capitolo 2 "Sicurezza" a pagina 9 e le avvertenze di sicurezza e le note relative al presente capitolo.

Il capitolo 2 "Sicurezza" a pagina 9 contiene informazioni generali sulla sicurezza dell'intero prodotto, indicazioni sull'equipaggiamento di sicurezza del prodotto, la necessaria qualifica del personale e le avvertenze relative all'intero prodotto.

Le avvertenze di sicurezza contenute in questo capitolo integrano le informazioni generali sulla sicurezza e si intendono valide solo per questo capitolo.

Le avvertenze di questo capitolo riportano i pericoli rilevanti solo per questo capitolo.



#### **ATTENZIONE!**

##### **Montaggio difettoso**

Un montaggio difettoso può causare danni al prodotto e conseguenti pericoli per le persone.

- ▶ I lavori di montaggio possono essere eseguiti solo da personale qualificato.
- ▶ I lavori di allacciamento elettrico possono essere eseguiti solo da elettricisti qualificati. La conformità della frequenza e della tensione di rete con le specifiche dei dati tecnici deve essere verificata.
- ▶ Il collegamento di tutti gli alimentatori deve essere effettuato solo a tensione disinserita.
- ▶ Gli elementi di fissaggio devono essere sufficientemente dimensionati per resistere alle sollecitazioni durante il funzionamento.
- ▶ Lesioni dovute ad un montaggio difettoso.

#### **NOTA**

##### **Danni materiali dovuti a parti in movimento**

La slitta del convogliatore elettrico si muove orizzontalmente su una corsa definita. La collisione con oggetti nell'area di movimento può causare pericoli e provocare danni alle cose.

- ▶ Prima del montaggio, assicurarsi che lo spazio sia sufficiente.
- ▶ Montare tutte le parti di collegamento in modo che non possano entrare in collisione con altre parti.
- ▶ Lesioni o danni alle cose a causa di un incidente in fase di esercizio.

## 5.2 Preparazione del montaggio



### Utilizzo nell'industria alimentare e farmaceutica

La scelta di una canalina adeguata è a discrezione del gestore.

Il materiale della canalina deve corrispondere ai requisiti di igiene del gestore.

### Lamatura profilata dei fori profilati nella canalina



Per procedere all'installazione verticale o sospesa con il fissaggio di una canalina su una guida profilata non è necessario praticare e lamare con profilatura i fori di montaggio.

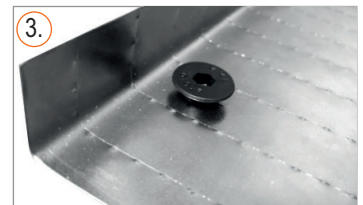
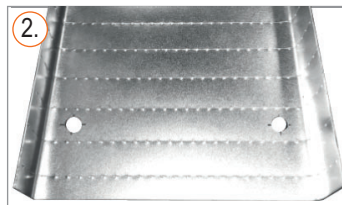
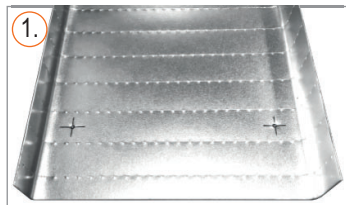
*Utensile necessario:*

- ✘ Utensile di montaggio 2299.10.00.01.05 o 2299.10.00.01.06 (vedere capitolo 5.3 "Materiale di montaggio" a pagina 22).
- ✘ Chiave ad anello 10 mm per vite a testa svasata M5
- ✘ Chiave a brugola 4 mm per vite a testa svasata M5
- ✘ Chiave ad anello 13 mm per vite a testa svasata M6
- ✘ Chiave a brugola 5 mm per vite a testa svasata M6

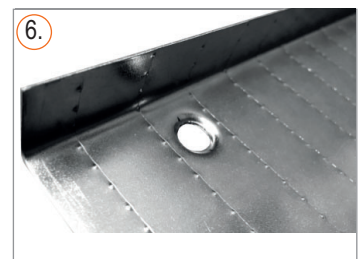


Sulla slitta del convogliatore elettrico si trovano otto fori filettati. Per il fissaggio di una canalina singola è necessario utilizzare i quattro fori filettati esterni.

1. Contrassegnare la posizione dei fori sulla canalina (per lo schema di foratura del convogliatore elettrico in oggetto vedere il capitolo 3.3 "Dati tecnici" a pagina 14).
2. Praticare i fori.
  - a) Foro diametro 6 mm per vite a testa svasata M5.
  - b) Foro diametro 8 mm per vite a testa svasata M6.
3. Inserire la vite a testa svasata da sopra nel foro.



4. Avvitare il controprezzo sulla vite a testa svasata dal basso.
5. Tenere fermo il controprezzo con la chiave ad anello.
6. Avvitare la vite a testa svasata nel controprezzo con la chiave a brugola e serrare.



7. Svitare la vite a testa svasata e il controprezzo.
8. Eseguire i passi da 3 a 7 su ogni foro.

*Le svasature sono state effettuate.*

### Regolazione della velocità di trasporto



Alla consegna, la velocità del convogliatore elettrico viene regolata al livello più alto (H).

*Utensile necessario:*

- ✘ Cacciavite per convogliatore elettrico 2299.6x.12100.00 e 2299.6x.14100.00
- ✘ Chiave a bussola SW36 per convogliatore elettrico 2299.6x.18100.00
- ✘ Chiave a brugola SW6 per convogliatore elettrico 2299.6x.12100.00
- ✘ Chiave a bussola SW13 per convogliatore elettrico 2299.6x.14100.00 e 2299.6x.18100.00

1. Utilizzando il cacciavite o la chiave a bussola SW36 svitare il tappo dell'olio (**A**).
2. Utilizzando la chiave a brugola SW6 o la chiave a bussola SW13 ruotare la vite visibile nell'apertura dell'olio (**B**) di un quarto di giro in senso antiorario.
3. Muovere continuamente la vite (**B**) in laterale tra le seguenti posizioni:  
**H** = massima velocità di trasporto / minima forza motrice  
**L** = minima velocità di trasporto / massima forza motrice

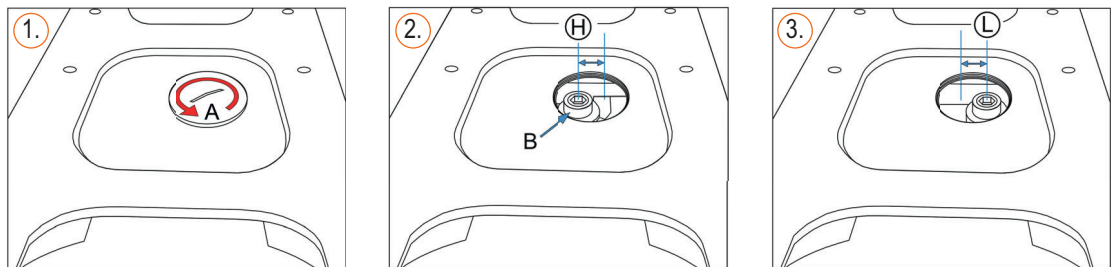


Fig. 5-1 Regolazione della velocità di trasporto

4. Dopo aver regolato la velocità di trasporto desiderata, serrare la vite (**B**).
5. Avvitare e serrare il tappo dell'olio (**A**).

*La velocità di trasporto è stata regolata.*

### 5.3 Materiale di montaggio

**Utensile di montaggio**

**Numero articolo 2299.69.10.00.01.05 / 2299.69.10.00.01.06**



Per il convogliatore elettrico 2299.60.18100.00 o 2299.61.18100.11 utilizzare l'utensile di montaggio 2299.69.10.00.01.05.

Per il convogliatore elettrico 2299.60.14100.00 / 2299.60.12100.00 o 2299.61.14100.00 / 2299.61.12100.00 utilizzare l'utensile di montaggio 2299.69.10.00.01.06.

L'utensile di montaggio viene utilizzato per la lamatura profilata dei fori di montaggio nella canalina.

L'utensile di montaggio è composto da:

- Vite a testa svasata
- Contropezzo



Fig. 5-2 Utensile di montaggio

**Fissaggio canalina standard**

**Numero articolo 2299.69.10.1x**



Per il convogliatore elettrico 2299.60.18100.00 o 2299.61.18100.00 Utilizzare il kit di montaggio *Fissaggio canalina standard* con numero articolo 2299.69.10.1x.05.

Per il convogliatore elettrico 2299.60.14100.00 / 2299.60.12100.00 o 2299.61.14100.00 / 2299.61.12100.00 utilizzare il kit di montaggio *Fissaggio canalina standard* con numero articolo 2299.69.10.1x.06.

Il kit di montaggio *Fissaggio canalina standard* deve essere utilizzato per fissare una canalina direttamente sul convogliatore elettrico.

Il kit di montaggio è composto da:

- Quattro viti con testa a incassatura esagonale
- Quattro rondelle autoadesive



Fig. 5-3 Kit di montaggio fissaggio canalina standard

## 5.4 Montaggio del convogliatore elettrico

*Prerequisiti per il montaggio:*

- ✓ La superficie di montaggio deve essere orizzontale e uniforme.
- ✓ Il convogliatore elettrico non può essere montato inclinato o piegato.

*Materiale di montaggio necessario:*

- ✘ 4 viti di fissaggio M6x40 per convogliatore elettrico 2299.6x.18100.00
- ✘ 4 viti di fissaggio M8x50 per convogliatore elettrico 2299.6x.14100.00
- ✘ 4 viti di fissaggio M8x70 per convogliatore elettrico 2299.6x.12100.00



FIBRO GMBH suggerisce di dotare tutte le viti di un freno del filetto a media resistenza.

1. Praticare i fori filettati nella superficie di montaggio.  
(Per lo schema di foratura dei fori di fissaggio vedere 3.3 "Dati tecnici" a pagina 14).
2. Posizionare il convogliatore elettrico sui fori filettati sulla superficie di montaggio.
3. Inserire le viti di fissaggio e serrarle a croce.
4. Rimuovere il nastro adesivo giallo di segnalazione.
5. Svitare il tappo dell'olio in plastica.
6. Avvitare il tappo dell'olio in metallo fornito.

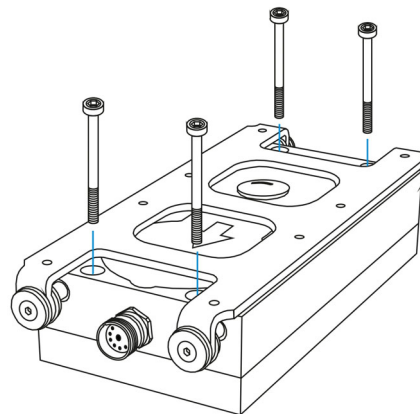


Fig. 5-4 Montaggio del convogliatore elettrico

*Il convogliatore elettrico è montato.*



Prima del montaggio degli accessori, FIBRO GMBH consiglia di adattare la velocità di trasporto al tipo di applicazione. Se la velocità di trasporto dovrà essere modificata in un secondo momento, sarà necessario smontare nuovamente tutti gli accessori (per la regolazione della velocità di trasporto vedere il capitolo 5.2 "Preparazione del montaggio" a pagina 20).

## 5.5 Montare la canalina singola



### Utilizzo nell'industria alimentare e farmaceutica

La scelta di una canalina adeguata è a discrezione del gestore.

Il materiale della canalina deve corrispondere ai requisiti di igiene del gestore.

#### Prerequisiti per il montaggio:

- ✓ Il convogliatore elettrico è montato correttamente.
- ✓ I fori di fissaggio nella canalina sono presenti e dotati di una lamatura profilata (per i fori e la lamatura profilata vedere il capitolo 5.2 "Preparazione del montaggio" a pagina 20).
- ✓ La Pendenza della canalina nella direzione di trasporto non deve superare il valore di 8°. Una canalina ascendente può ridurre la velocità di trasporto fino al 50% .

#### Materiale di montaggio necessario:

✳ Kit di montaggio *Fissaggio canalina standard* (vedere capitolo 5.3 "Materiale di montaggio" a pagina 22).

4 viti a testa svasata M5x8 e 4 rondelle per convogliatore elettrico 2299.6x.18100.00

4 viti a testa svasata M6x10 e 4 rondelle per convogliatore elettrico 2299.6x.14100.00

4 viti a testa svasata M6x10 e 4 rondelle per convogliatore elettrico 2299.6x.12100.00



FIBRO GMBH Suggerisce di dotare tutte le viti di un freno del filetto a media resistenza.

1. Togliere la pellicola di plastica dalle rondelle.
2. Posizionare le rondelle sui fori sulla parte inferiore della canalina. Le rondelle sono autoadesive e si incollano alla canalina.
3. Posizionare la canalina sui fori filettati del convogliatore elettrico, inserire le viti svasate e serrarle a croce.

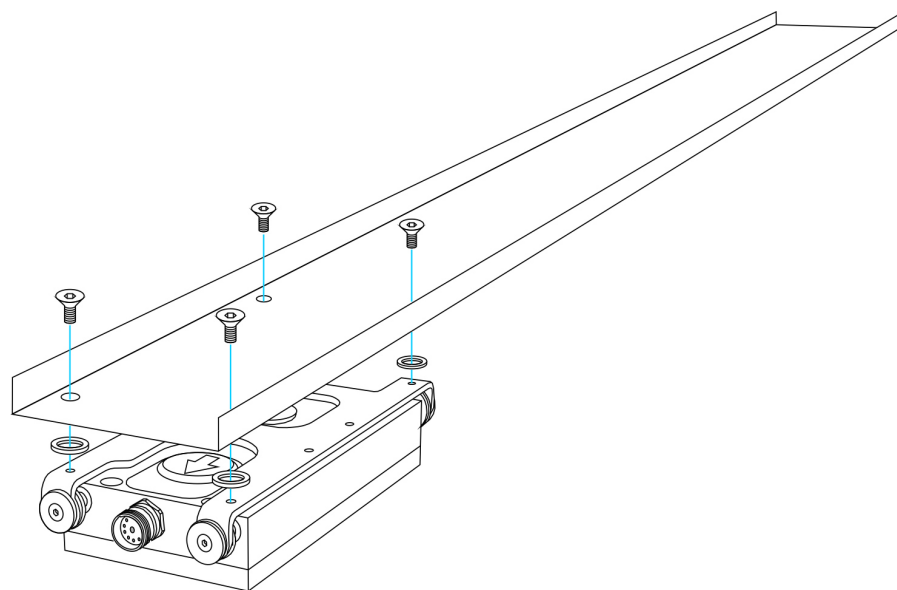
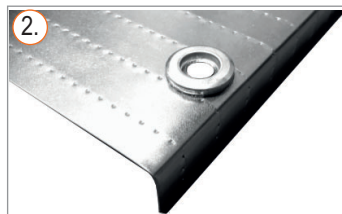


Fig. 5-5 Montare la canalina singola

La canalina è stata montata.





In caso di canaline lunghe FIBRO GMBH consiglia di montare un supporto idoneo per canaline (vedere il capitolo 5.6 "Supporto canalina" a pagina 25).

## 5.6 Supporto canalina

A seconda della lunghezza della canalina e del peso della merce da trasportare, è necessario montare un supporto idoneo per la canalina.

Il montaggio di un supporto per la canalina è a discrezione del gestore.

Esempi di supporti per canaline:

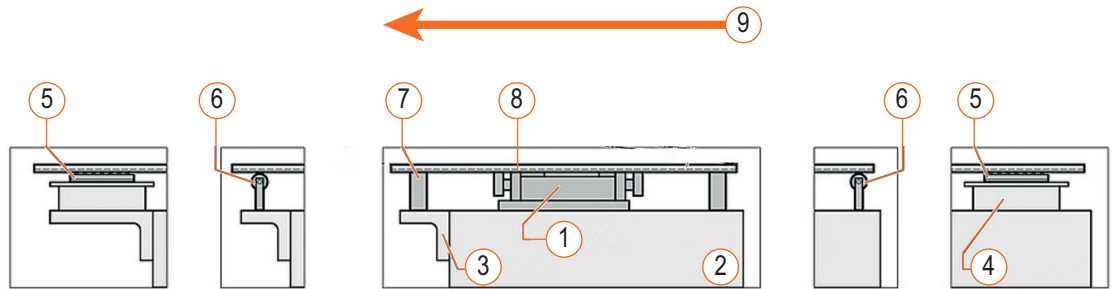


Fig. 5-6 Supporti canaline

- 1 Convogliatore elettrico
- 2 Superficie di montaggio
- 3 Staffa di supporto
- 4 Distanziale
- 5 Guida a sfere
- 6 Rullo di supporto
- 7 Guida su bronzine
- 8 Canalina
- 9 Direzione di trasporto

## 6 MESSA IN FUNZIONE

Il prodotto è destinato all'installazione su una macchina o su un impianto per quanto concerne l'uso conforme . Il prodotto viene messo in esercizio insieme alla macchina o all'impianto in cui è stato installato. La messa in esercizio è responsabilità del distributore della macchina o dell'impianto.

## **7 FUNZIONAMENTO**

### **7.1 Funzionamento**

Il prodotto è destinato all'installazione su una macchina o su un impianto per quanto concerne l'uso conforme . L'esercizio è responsabilità del distributore o del gestore della macchina o l'impianto.

## 8 GUASTI

### 8.1 Avvertenze di sicurezza importanti

**ATTENZIONE!****Guasto non risolto**

L'esercizio continuato dopo un guasto può causare lesioni e gravi danni al prodotto.

- ▶ Un guasto rilevato deve essere immediatamente corretto.
- ▶ L'utilizzo di un prodotto danneggiato è proibito.
- ▶ La mancata osservazione di questo avviso può sfociare in lesioni.

### 8.2 Servizio assistenza clienti

In caso di necessità di assistenza da parte del nostro servizio clienti, vi preghiamo di fornire le seguenti informazioni:

- Numero di serie indicato sulla targhetta identificativa FIBRO GMBH (vedere capitolo 3.3.1 "Targhetta del tipo" a pagina 17)
- Descrizione del guasto verificatosi
- Ora e circostanze in cui il guasto si è verificato
- Sospetta causa

Il nostro servizio clienti è disponibile dal lunedì al venerdì, dalle 07:00 alle ore 17:00 (orario valido per UTC +1) al

**Numero assistenza** +49 (0) 62 66 73 0

Al di fuori degli orari specificati, è disponibile un messaggio registrato per ulteriori informazioni.

**Indirizzo servizio clienti:**

FIBRO GMBH

August-Läpple-Weg

DE 74855 Hassmersheim

info@fibro.de

Su [www.fibro.de](http://www.fibro.de) sono riportate le sedi FIBRO di tutto il mondo.

## 9 MANUTENZIONE

### 9.1 Avvertenze di sicurezza importanti

I lavori descritti in questo capitolo possono essere eseguiti solo dopo aver letto il capitolo 2 "Sicurezza" a pagina 9 e le avvertenze di sicurezza e le note relative al presente capitolo.

Il capitolo 2 "Sicurezza" a pagina 9 contiene informazioni generali sulla sicurezza dell'intero prodotto, indicazioni sull'equipaggiamento di sicurezza del prodotto, la necessaria qualifica del personale e le avvertenze relative all'intero prodotto.

Le avvertenze di sicurezza contenute in questo capitolo integrano le informazioni generali sulla sicurezza e si intendono valide solo per questo capitolo.

Le avvertenze di questo capitolo riportano i pericoli rilevanti solo per questo capitolo.



#### **ATTENZIONE!**

##### **Personale non autorizzato**

Solo i lavori di manutenzione descritti in questo manuale possono essere eseguiti dal personale del gestore.

- ▶ Tale personale deve essere addestrato e autorizzato per le attività da svolgere.
- ▶ Tutti gli altri lavori e le riparazioni possono essere eseguiti solo da personale FIBRO.
- ▶ In caso di personale non autorizzato, possono verificarsi lesioni dovute ad azioni scorrette.



#### **ATTENZIONE!**

##### **Utilizzo di pezzi di ricambio non corretti**

L'utilizzo di pezzi di ricambio o di materiali operativi non corretti può causare danni indiretti.

- ▶ Possono essere utilizzati solo pezzi di ricambio del nostro listino ricambi o pezzi di ricambio da noi approvati
- ▶ I singoli componenti non possono essere scambiati tra loro. Non sono consentite modifiche successive.
- ▶ Possono essere utilizzati solo i materiali operativi indicati
- ▶ Le viti e i dadi autobloccanti devono essere sempre sostituiti.
- ▶ Tutte le coppie di serraggio specificate devono essere rigorosamente rispettate.
- ▶ Non si possono escludere lesioni a seguito di inosservanza.

### 9.2 Interventi di manutenzione

Per lavori di manutenzione si intendono le seguenti attività:

- Ispezione
- Pulizia
- Manutenzione
- Riparazione

## 9.3 Ispezione

### **Controllo del prodotto**

Qualificazione: Personale specializzato

Tipo di manutenzione: Controllo

Intervallo: giornalmente

1. Controllo visivo dei danni.
2. Controllo del fissaggio.

## 9.4 Pulitura

### **Pulizia del prodotto**

Qualificazione: Personale addestrato

Tipo di manutenzione: Pulizia

Intervallo: all'occorrenza

***A seconda del grado di sporco, il gestore può estendere o abbreviare l'intervallo di pulizia indicato. Il momento della pulizia dipende da:***

- ✓ Ore di esercizio giornaliere
  - ✓ Condizioni di produzione
  - ✓ Ambiente di esercizio
1. Controllare la presenza di sporco sul prodotto.
  2. Se necessario, pulire il prodotto.
    - a) Aspirare la polvere.
    - b) Strofinare delicatamente il prodotto con un panno morbido.

### **NOTA**

- ▶ Non utilizzare aria compressa per la pulizia.
- ▶ Non utilizzare solventi aggressivi o sgrassatori.

### **Utilizzo nell'industria alimentare e farmaceutica**



La pulizia di tutte le parti a contatto con il prodotto, la definizione degli intervalli di pulizia e la scelta dei detergenti devono avvenire in conformità con i requisiti igienici del gestore. I detergenti devono essere compatibili con il materiale utilizzato. Le relative linee guida per la pulizia, che corrispondono ai valori empirici specifici per il prodotto, vanno redatte dal gestore. È necessario rispettare le normative di legge vigenti.

La pulizia può essere eseguita solo da personale addestrato.

Il rispetto di intervalli di pulizia adeguati è di responsabilità del gestore. In caso di pulizia ad umido:

- Tutte le parti elettriche ed elettroniche dell'impianto vanno protette da umidità e bagnato.
- Non spruzzare mai direttamente acqua o vapore sulle apparecchiature elettriche.

### Strumenti di lavoro

Le superfici della macchina vengono pulite con strumenti di lavoro adatti umidi o asciutti.

#### NOTA

Le superfici non devono essere danneggiate o graffiate per mezzo di strumenti di lavoro o particelle esterne non adatte presenti nel panno di pulizia.

- Per una pulizia con metodo asciutto consigliamo:
  - Spazzole con setole naturali e in plastica
  - Materiale tessile in fibra sintetica e naturale
  - Tessuto non tessuto sintetico senza elementi abrasivi
- In caso di pulizia ad umido consigliamo:
  - Acqua e spazzola

## 9.5 Manutenzione

### Cambio olio

Qualificazione: Personale qualificato  
Tipo di manutenzione: Manutenzione  
Intervallo: 3 / 15.000 Anni o ore

#### Strumenti e attrezzature necessarie:

- ✘ Utensile: vedere capitolo 5 "Montaggio" a pagina 19.
- ✘ Lubrificante: ISO 68 NSF-H1
- ✘ Quantità lubrificante CLEAN LINE MINI: 0,15 litri
- ✘ Quantità lubrificante CLEAN LINE COMPACT: 0,16 litri
- ✘ Quantità lubrificante CLEAN LINE MAX: 0,30 litri

1. Smontare gli accessori.
2. Allentare il dado di raccordo del cavo di collegamento e staccare il cavo.
3. Svitare il convogliatore elettrico e pulire con cura.
4. Svitare il tappo dell'olio.
5. Capovolgere il convogliatore elettrico e lasciar defluire l'olio in un contenitore adatto per almeno 30 minuti.
6. Avvitare il convogliatore elettrico.
7. Riempire con olio nuovo.
8. Avvitare il tappo dell'olio.
9. Inserire il cavo di collegamento e stringere il dado di raccordo.
10. Montare gli accessori.
11. Lasciar riposare il convogliatore elettrico per 2 ore prima di rimetterlo in funzione. È possibile che si verifichino perdite dovute alla pressione dell'olio.

## 9.6 Riparazione

Il gestore non deve effettuare alcuna riparazione. In caso di riparazioni, è necessario informare il servizio clienti FIBRO GMBH.

Per i dati di contatto vedere il capitolo 8.2 "Servizio assistenza clienti" a pagina 28.

## 10 SMONTAGGIO E SMALTIMENTO

### NOTA

#### **Smaltire correttamente i gruppi costruttivi!**

Uno smaltimento improprio dei gruppi costruttivi può causare danni ambientali ed essere perseguibile penalmente.

- ▶ I gruppi costruttivi devono essere smaltiti in conformità alle leggi e alle direttive nazionali e regionali vigenti.
- ▶ Attenzione a smaltire i materiali di esercizio nel rispetto dell'ambiente.
- ▶ Osservare le disposizioni locali per il riciclaggio e lo smaltimento corretto dei rifiuti.



## 11 ASSISTENZA E PARTI DI RICAMBIO

### 11.1 Assistenza

Il nostro servizio clienti è disponibile dal lunedì al venerdì, dalle 07:00 alle ore 17:00 (orario valido per UTC +1) al

**Numero assistenza** +49 (0) 62 66 73 0

Al di fuori degli orari specificati, è disponibile un messaggio registrato per ulteriori informazioni.

Inviare le richieste scritte a:

FIBRO GMBH  
August-Läpple-Weg  
DE 74855 Hassmersheim

info@fibro.de

Su [www.fibro.de](http://www.fibro.de) sono riportate le sedi FIBRO di tutto il mondo.

### 11.2 Ordine di parti di ricambio

Al momento dell'ordine dei pezzi di ricambio, si prega di fornire le seguenti informazioni:

- Nome, indirizzo, indirizzo per la consegna
- Denominazione esatta della macchina. Numero di serie indicato sulla targhetta identificativa (vedere 3.3.1 "Targhetta del tipo" a pagina 17)
- Denominazione esatta del pezzo di ricambio
  - In caso di necessità allegare campione, foto o disegni quotati
- Numero di pezzi di ricambio necessari

Inviare gli ordini per i ricambi a:

FIBRO GMBH  
August-Läpple-Weg  
DE 74855 Hassmersheim

info@fibro.de

Su [www.fibro.de](http://www.fibro.de) sono riportate le sedi FIBRO di tutto il mondo.

Dopo aver ricevuto i pezzi di ricambio:

- Controllare la quantità, la correttezza e lo stato dei pezzi forniti
- Segnalare immediatamente gli errori

Le richieste di sostituzione a causa di danni di trasporto devono essere comunicate immediatamente.

## 11.3 Pezzi di ricambio

Le parti di ricambio devono essere conformi ai requisiti tecnici stabiliti dalla FIBRO GMBH.

L'acquisto di parti di ricambio originali presso la FIBRO GMBH garantisce il rispetto di tali requisiti.

La FIBRO GMBH declina qualsiasi responsabilità per danni causati dall'utilizzo di parti di ricambio non originali.

Numero articolo	Denominazione	da utilizzare per il convogliatore
2299.61.12100.00.01	Tappo dell'olio	Clean Line 2299.61.12100.00
2299.61.14100.00.01	Tappo dell'olio	Clean Line 2299.61.14100.00
2299.61.18100.00.01	Tappo dell'olio	Clean Line 2299.61.18100.00
2299.61.12100.00.02	Copertura del motore	Clean Line 2299.61.12100.00
2299.61.14100.00.02	Copertura del motore	Clean Line 2299.61.14100.00
2299.61.18100.00.02	Copertura del motore	Clean Line 2299.61.18100.00
2299.61.12100.00.03	Slitta	Clean Line 2299.61.12100.00
2299.61.14100.00.03	Slitta	Clean Line 2299.61.14100.00
2299.61.18100.00.03	Slitta	Clean Line 2299.61.18100.00
2299.61.12100.00.04	Set anelli di battuta	Clean Line 2299.61.12100.00
2299.61.14100.00.04	Set anelli di battuta	Clean Line 2299.61.14100.00
2299.61.18100.00.04	Set anelli di battuta	Clean Line 2299.61.18100.00
2299.61.12100.00.05	Set anelli di smorzamento	Clean Line 2299.61.12100.00
2299.61.14100.00.05	Set anelli di smorzamento	Clean Line 2299.61.14100.00
2299.61.18100.00.05	Set anelli di smorzamento	Clean Line 2299.61.18100.00
2299.61.12100.00.07	Tappo dell'olio in plastica	Clean Line 2299.61.12100.00
2299.61.14100.00.07	Tappo dell'olio in plastica	Clean Line 2299.61.14100.00
2299.61.18100.00.07	Tappo dell'olio in plastica	Clean Line 2299.61.18100.00

## 12 ELENCHI

### 12.1 Prodotti di ditte terze

Il prodotto non contiene componenti di ditte terze.

### 12.2 Indice delle illustrazioni

Fig. 3-1	Componenti del convogliatore elettrico	12
Fig. 3-2	Dimensioni convogliatore elettrico CLEAN LINE MINI	14
Fig. 3-3	Dimensioni convogliatore elettrico CLEAN LINE COMPACT	15
Fig. 3-4	Dimensioni convogliatore elettrico CLEAN LINE MAX	16
Fig. 3-5	Targhetta del tipo	17
Fig. 5-1	Regolazione della velocità di trasporto	21
Fig. 5-2	Utensile di montaggio	22
Fig. 5-3	Kit di montaggio fissaggio canalina standard	22
Fig. 5-4	Montaggio del convogliatore elettrico	23
Fig. 5-5	Montare la canalina singola	24
Fig. 5-6	Supporti canaline	25

### 12.3 Indice delle tabelle

Tab. 2-1	Qualifica del personale	9
Tab. 3-1	Dati tecnici convogliatore elettrico CLEAN LINE MINI	14
Tab. 3-2	Dati tecnici convogliatore elettrico CLEAN LINE COMPACT	15
Tab. 3-3	Dati tecnici convogliatore elettrico BLACK LINE MAX	16

## **13 APPENDICE**

### **13.1 Dichiarazione d'incorporazione**

Tutte le quasi-macchine che rientrano nel campo d'applicazione della Direttiva 2006/42/CE devono essere fornite con una dichiarazione d'incorporazione conforme a tale direttiva.

FIBRO GMBH dichiara nella Dichiarazione d'incorporazione, quali requisiti essenziali della presente direttiva sono stati applicati e soddisfatti.

La dichiarazione d'incorporazione contiene anche informazioni su altre direttive applicate e norme armonizzate rispettate.

Per il contenuto della dichiarazione d'incorporazione e i riferimenti delle direttive applicate e delle norme armonizzate rispettate, vedere la pagina successiva.



**Dichiarazione per l'installazione di una quasi-macchina ai sensi della  
Direttiva 2006/42/CE**

**Costruttore**

FIBRO GMBH  
August-Läpple-Weg  
DE 74855 Hassmersheim

dichiara con la presente che per la quasi-macchina

Denominazione prodotto	Convogliatore elettrico
Denominazione tipo	CLEAN LINE
Numero articolo	2299.61.12100.00 / 2299.61.14100.00 / 2299.61.18100.00
Uso previsto	Processo di trasporto industriale di materiali solidi Utilizzo nell'industria alimentare e farmaceutica

sono stati applicati e rispettati i seguenti requisiti essenziali della Direttiva 2006/42/CE Allegato 1 (Direttiva Macchine): 1.1.2 / 1.1.3 / 1.1.5 / 1.5.1 / 1.5.4 / 1.5.7 / 1.7.2 / 1.7.3

**La quasi-macchina non deve essere messa in funzione finché non è stato stabilito che la macchina in cui la quasi-macchina è stata montata corrisponde alle disposizioni della Direttiva 2006/42/CE.**

Per determinati componenti di questo prodotto immesso sul mercato da FIBRO GMBH, sono stati soddisfatti, durante la progettazione e la costruzione, i requisiti relativi a queste altre direttive pertinenti:

--- Non sono stati individuati requisiti da altre direttive pertinenti.

Le seguenti norme armonizzate di cui all'articolo 7, paragrafo 2 e/o specifiche tecniche sono state utilizzate per implementare adeguatamente le disposizioni pertinenti richieste dalle suddette direttive:

EN ISO 12100:2010-11	Sicurezza delle macchine - Principi generali di progettazione - Valutazione del rischio e riduzione del rischio
EN 60204-1:2018	Sicurezza delle macchine - Equipaggiamento elettrico delle macchine - Parte 1: Requisiti generali
EN 619:2011	Apparecchiature e sistemi di movimentazione continua - Requisiti di sicurezza e compatibilità elettromagnetica per le apparecchiature di movimentazione meccanica di carichi unitari

È stata redatta la speciale documentazione tecnica ai sensi dell'allegato VII Parte B. Ci impegniamo a trasmettere la documentazione speciale alle autorità nazionali in forma elettronica dietro motivata richiesta.

Persona autorizzata nel Gruppo a compilare la documentazione tecnica:  
FIBRO GMBH, Wendelin Leist, August-Läpple-Weg, DE 74855 Hassmersheim

DE 74855 Hassmersheim

Data:	Frank Oberhardt	Wendelin Leist
	<b>Responsabile della gestione del prodotto</b>	<b>Reparto gestione prodotti</b>

2.7829.00.0920.0001000



### 13.3 Piano di manutenzione

Intervallo [Anni o ore]	Qualificazione	Compito
3 / 15.000	Personale qualificato	"Cambio olio"

giornalmente	settimanalmente	mensilmente	trimestralmente	semestralmente	annualmente	all'occorrenza	Compito
x							"Controllo del prodotto"
						x	"Pulizia del prodotto"

## 14 INDICE

### A

Allacciamento  
    elettrico 14 15 16  
Altre  
    direttive 36  
Aree  
    a rischio di esplosione 6  
Assorbimento di energia 14 15 16  
ATEX 5  
Avvertenza di sicurezza 8

### B

Barra di segnalazione 8  
boccola di collegamento 13

### C

Categoria  
    delle viti 17  
Cavo di collegamento 13  
Cavo di segnale 13  
Centralina di controllo 13 14 15 16  
Condizioni operative 5  
Convogliatore elettrico,  
    componenti 12  
Coppia di serraggio  
    delle viti 17

### D

Danni da trasporto 18  
Danno  
    al contenuto 18  
    all'imballaggio 18  
Dichiarazione d'incorporazione 36  
Dimensioni 14 15 16  
Direttiva 2006/42/CE 36  
Diritto d'autore 2  
Dispositivi di sicurezza 9  
Distributore 27  
Documentazione  
    tecnica 37  
Documenti  
    integrativi 6  
Durata di vita  
    Ore di esercizio 5

### E

Emissione di rumore 14 15 16

### F

Fori di montaggio  
    Lamatura profilata 20  
freno del filetto 24

### G

Grado di protezione 14 15 16  
Gruppi costruttivi 32

### I

Industria alimentare 5  
Industria farmaceutica 5  
Intervallo di temperatura  
    Esercizio 5  
    Stoccaggio 5

### L

la targhetta di pericolo 10  
Lamatura profilata 24  
Lesioni  
    impedimento 8  
Linee guida  
    Linee guida per la pulizia 30  
Lubrificante 31  
Lunghezza corsa 14 15 16

### M

Materiale d'imballaggio 18  
Modelli  
    disponibili 12  
Modifiche  
    tecniche 6

### N

Norme  
    armonizzate 36 37

### O

Orientamento 5

### P

Parola di segnalazione 8  
Pendenza della canalina 5 24  
Pericoli  
    possibili 8  
Persona  
    autorizzata 37  
Personale  
    addestrato 9  
    Personale specializzato 9  
    Qualifica 9  
    qualificato 9 9  
Peso 14 15 16  
Peso di trasporto  
    massimo 14 15 16  
Peso massimo  
    canalina 14 15 16  
Procedura di serraggio  
    delle viti 17  
Protezione da sovraccarico 14 15 16  
Protezione motore 14 15 16

### Q

Qualifica  
    personale 11  
Quantità lubrificante 31



**R**

Requisiti igienici 30  
Reso 18  
Riparazione 18  
Rondelle  
    autoadesive 24

**S**

Sistema di allarme 14 15 16  
Speciale  
    documentazione tecnica 37  
Start / Stop 14 15 16

**T**

Tappo dell'olio 21 31  
    in metallo 23  
    in plastica 23  
Temperatura di stoccaggio 18

**U**

Umidità atmosferica  
    massima 18  
Uso  
    conforme 5 6 6 26 27  
    previsto 5  
Uso improprio 6  
Utensile di montaggio 20  
Utensili 10

**V**

Velocità di trasporto 14 15 16 21  
    ridotta 5 24

**Maggiori informazioni su**

<https://www.fibro.de/normalien/downloads/pdf-downloads/peripherie/>

---



**FIBRO GMBH**

Settore Commerciale Normalizzati  
August-Läpple-Weg  
74855 Hassmersheim  
Germany  
T +49 6266 73-0  
info@fibro.de  
www.fibro.com

**THE LÄPPLE GROUP**

LÄPPLE AUTOMOTIVE  
FIBRO  
FIBRO LÄPPLE TECHNOLOGY  
LÄPPLE AUS- UND WEITERBILDUNG